**海外美文·查尔斯登基演讲稿**

**His Majesty The King’s Declaration**

10 September 2022

My Lords, Ladies, and Gentlemen.

It is my most sorrowful duty to announce to you the death of my beloved mother, The Queen.

I know how deeply you, the entire Nation – and I think I may say the whole world – sympathize with me in the irreparable loss we have all suffered. It is the greatest consolation to me to know of the sympathy expressed by so many to my sister and brothers and that such overwhelming affection and support should be extended to our whole family in our loss.

To all of us as a family, as to this kingdom and the wider family of nations of which it is a part, my mother gave an example of lifelong love and of selfless service.

My mother’s reign was unequalled in its duration, its dedication and its devotion. Even as we grieve, we give thanks for this most faithful life.

I am deeply aware of this great inheritance and of the duties and heavy responsibilities of Sovereignty which have now passed to me. In taking up these responsibilities, I shall strive to follow the inspiring example I have been set in upholding constitutional government and to seek the peace, harmony and prosperity of the peoples of these Islands and of the Commonwealth realms and territories throughout the world.

In this purpose, I know that I shall be upheld by the affection and loyalty of the peoples whose Sovereign I have been called upon to be, and that in the discharge of these duties I will be guided by the counsel of their elected parliaments. In all this, I am profoundly encouraged by the constant support of my beloved wife.

I take this opportunity to confirm my willingness and intention to continue the tradition of surrendering the hereditary revenues, including the Crown Estate, to my government for the benefit of all, in return for the Sovereign Grant, which supports my official duties as Head of State and Head of Nation.

And in carrying out the heavy task that has been laid upon me, and to which I now dedicate what remains to me of my life, I pray for the guidance and help of Almighty God.

**Vocabulary**

1. inheritance n. 继承物(如金钱、财产等);遗产继承;遗传特征;遗产

2. Sovereignty n. 主权;国家主权;统治权;神的主权

3. parliaments n. 议会;国会;英国议会(包括下议院和上议院);一届议会的会期;(两次大选之间的)一届议会

4. profoundly adv. 极大地;深刻地;严重地;完全地;彻底地

5. surrendering v. 投降;(被迫)放弃，交出

6. hereditary adj. 遗传的;世袭的;遗传性的;有世袭身份(或头衔)的

7. Almighty God 万能的神;万能的上帝;全能的神;全能的上帝;万能的主